

VIII^e JEUX NATIONAUX D'HIVER DES TRANSPLANTÉS ET DES DIALYSÉS

SAINTE-FOY-TARENTEISE, du 25 au 30 JANVIER 2009

BILAN ILLUSTRÉ



Sainte-Foy-Tarentaise

**8^{èmes} JEUX NATIONAUX D'HIVER
Des Transplantés et Dialysés**

**8TH NATIONAL TRANSPLANT
AND DIALYSIS GAMES**

**Organ gift,
Life gift!**

Jeudi 22 janvier à 20h
Forum médical
"Dons d'Organes et Transplantation
Hier, aujourd'hui et demain"
Medical forum
"Organ donation and Transplantation
Yesterday, today and tomorrow"
Mairie de Ste-Foy-Tarentaise
Ste-Foy-Tarentaise's town hall

Dimanche 25 janvier à 17h
Marche du don, vin chaud, etc.
organ donation parade,
Free mulled wine, ...
Départ / Departure : Placette des Charmettes

© A. Royer / OF Sainte-Foy-Tarentaise

Accès gratuit, ouvert à tous ! / all welcome, free of charge !

Renseignements / Information : Office du Tourisme de St-Foy-Tarentaise : 04 79 06 94 19

Ski de fond 3km, ski de fond 1h, slalom, slalom géant, slalom parallèle, superG, biathlon... et découverte télémarch, raquettes, etc.

Du 25 au 30 janvier 2009, quelques 29 sportifs transplantés (cœur, foie, rein, moelle osseuse) et dialysés, de 23 à 69 ans, se sont retrouvés à Sainte-Foy-Tarentaise (Savoie) pour participer aux VIIIe Jeux Nationaux d'hiver des Transplantés et des Dialysés qui réunissaient les disciplines de ski alpin, ski nordique et biathlon.

Cet évènement a eu lieu sous le haut patronage de Bernard Laporte, secrétaire d'Etat chargé des sports, de la jeunesse et de la vie associative.

Ces jeux, organisés par l'association TRANS-FORME, en partenariat avec la station d'accueil - Sainte-Foy-Tarentaise cette année - ont un double objectif :

- favoriser la réhabilitation des transplantés et des dialysés grâce à la pratique de l'activité physique et sportive
- sensibiliser le grand public à la réussite de la transplantation et à la nécessité des dons d'organes et de tissus



SOLIDARITE AUTOUR D'UN MEME OBJECTIF : LE DON D'ORGANES

C'est dans cet esprit que les compétiteurs et accompagnateurs sont venus des quatre coins de la France. Il ne s'agissait pas de la recherche de performance à tout prix, mais de la participation de chacun, à sa mesure, dans le cadre d'épreuves organisées avec rigueur et sécurité. Et par sa présence, témoigner de la réussite de la transplantation, être les « ambassadeurs du don d'organes » pour que le message de civisme et de solidarité autour de la transplantation se diffuse.

Autour des épreuves sportives, un certain nombre d'actions de sensibilisation ont été menées auprès du grand public parce que le don d'organes et la transplantation sont encore trop mal connus de tous et que 300 patients en attente de greffe décèdent chaque année en France, faute de donneurs.

Dans son action de sensibilisation, TRANS-FORME a été aidée par l'Agence de la biomédecine qui lui a fourni un grand nombre de documents pour le public et les jeunes.

Le forum médical

Intitulé « Don d'organes et transplantation - hier, aujourd'hui et demain », il s'est tenu le jeudi 22 janvier 2009 à la salle des mariages, avec la participation de :

Docteur Frédéric BRUN

Représentant de l'Agence de la biomédecine

Docteur Pierre-Louis CARRON

Praticien hospitalier - CHU Grenoble Néphrologie et Diabète

Monsieur Gilbert FERRONT

Transplanté rénal - adhérent local de Trans-Forme

Madame Maryvonne GOBERT

Infirmière - Association Grenobloise des Dialysés Urémiques Chroniques (AGDUC)

Monsieur Raymond MERLE

Dialysé - Président de Trans-Forme

La marche du don inaugural

La Marche du Don d'Organes symbolique a précédé l'ouverture les Jeux Nationaux d'Hiver des Transplantés et Dialysés le dimanche 25 janvier 2009 à 16h30. Cela a été l'occasion pour chaque personne sensible à l'action de l'association Trans-Forme en faveur des dons d'organes, de manifester sa solidarité. Véritable symbole de l'amitié et de la générosité, cette marche est partie du chapiteau Trans-Forme qui se situait en face du restaurant « La Bergerie » dans la station de Sainte-Foy-Tarentaise. Plusieurs habitants et vacanciers de Sainte-Foy-Tarentaise et de ses environs, sensibilisés à la question du don d'organes, ont participé à cette marche.



La Session médico-sportive

La session médico-sportive a eu lieu le mardi 27 janvier à 18h00 à la salle « hors sacs ».

Une première partie a été consacrée aux pathologies en haute-montagne animée par le Docteur Florent Retailleau. Dans une seconde partie, Isabelle Blanc, championne olympique de snowboard, est intervenue sur le dépassement de soi en revenant sur sa riche carrière.

Web

Les 8èmes Jeux Nationaux d'Hiver des Transplantés et Dialysés figurent sur le site web de Trans-Forme:

http://www.trans-forme.org/sitev2/index.php?option=com_content&task=blogcategory&id=250&Itemid=294

LA MOBILISATION DE LA VILLE DE SAINTE-FOY-TARENTEISE

Ces VIIIe Jeux n'auraient évidemment pu être organisés à Sainte-Foy-Tarentaise sans Monsieur Raymond BIMET, Maire de Sainte-Foy-Tarentaise, qui nous a généreusement soutenus et s'est engagé à accueillir la manifestation.

Nous sommes également très reconnaissants envers Madame Anne ROYER, directrice de l'Office de Tourisme de Sainte-Foy-Tarentaise - remerciée par le Prix de Saint Seine, Monsieur Jérôme RIGO, animateur de l'Office de Tourisme de Sainte-Foy-Tarentaise, Monsieur Laurent OTTOBON, Directeur de l'École de Ski Française et responsable du programme des sports sur les jeux, Monsieur Olivier BANETTE, Président du ski-club, et envers toutes les personnes de la ville qui ont été impliquées à un moment ou à un autre.

Soulignons la signalétique parfaite et l'affichage en village et station particulièrement efficace (calicots, banderoles, ...).

LA MOBILISATION DES SCOLAIRES

Les Jeux Nationaux d'Hiver des Transplantés et Dialysés ont donné l'opportunité d'une campagne d'information relative aux dons d'organes, notamment vers le jeune public.

Les sportifs transplantés et dialysés dans les classes

Cette année, grâce à la collaboration des enseignants, de l'Office de Tourisme de Sainte-Foy-Tarentaise et des adhérents de Trans-Forme, plusieurs interventions dans les écoles ont pu avoir lieu.

C'est le cas de l'école primaire de la station, qui sous l'impulsion de Monsieur Cundale, a accueilli le 22 janvier 2009, Monsieur Raymond Merle, dialysé et Président de Trans-Forme.

La cité scolaire St Exupery de Bourg St Maurice qui réunit collège et lycée, a accueilli également Raymond Merle accompagnée d'une infirmière coordinatrice de prélèvement d'organes et de tissus, le 13 janvier dernier.

En parallèle, une exposition de l'Agence de la Biomédecine a été mise en place quelques semaines avant les Jeux Nationaux à la cité scolaire St Exupery de Bourg St Maurice. Cette exposition, tout comme les différentes interventions ont permis d'informer et de sensibiliser les élèves de la région.

Les scolaires sur les pistes avec les transplantés et les dialysés

Le dimanche 25 janvier 2009, les écoliers intéressés sont venus se joindre aux participants lors de la marche du don.

Le Rotary Club sensibilise les écoles

Cette année, Le Rotary Club s'est engagé dans l'opération : « Cœurs d'écoliers pour l'hôpital ». Ses membres ont ainsi sollicité les professeurs de 15 écoles du canton de Bourg St Maurice pour participer au projet, afin de sensibiliser et informer les plus jeunes à la question du don d'organes. Des cœurs ont été réalisés au sein des écoles : c'est le cas de l'école des Arcs 1800 où 85 cœurs ont été réalisés : Ces cœurs ont été exposés pendant les Jeux Nationaux puis vont être envoyés dans les unités de greffe en France. D'autres ont été attachés aux ballons brésiliens qui ont été lâchés lors d'une soirée spéciale de la semaine des Jeux. Cette action, en adéquation avec les finalités du Rotary Club, a reçu l'assentiment de tous ses membres.

LES EPREUVES SPORTIVES

Les Jeux Nationaux d'Hiver sont ouverts à toute personne transplantée d'organe vital ou en attente de transplantation rénale, aux enfants, adultes ou séniors, aux sportifs débutants ou confirmés.

C'est une manifestation multidisciplinaire. Cette année les 29 compétiteurs ont eu l'opportunité de pouvoir s'inscrire dans les disciplines suivantes :

- Ski de fond 3km
- Ski de fond 1h
- Slalom spécial
- Super Géant
- Slalom Géant
- Slalom Parallèle
- Biathlon



Toutes ces épreuves sportives ont été organisées grâce au ski-club de la station de Sainte-Foy-Tarentaise, avec le sérieux et le professionnalisme demandés aux compétitions officielles. Elles ont permis aux meilleurs de se départager et aux moins performants d'avoir le plaisir de participer. Des médailles ont été distribuées à la fin de chaque épreuve, récompensant à chaque fois les jeunes et les adultes qui s'étaient démarqués.

En parallèle des épreuves, les participants aux jeux ont aussi profité d'activités extra-sportives telles que : balade en chiens de traîneaux, raquettes, ski-joring (cheval et skieur), initiation au skibiking, au paret et au télémark...



LA SANTE

La sécurité médicale

Pour concourir, tous les participants ont du satisfaire aux pré-requis médicaux de Trans-Forme, en passant notamment un test d'effort pour les épreuves à moyen ou fort coût énergétique. Le SAMU et le PGHM avaient été alertés, les sites sportifs disposaient tous d'un système de communication ad'hoc pour gérer les urgences, un VSAB était présent en permanence, et 2 médecins ont fait acte de présence alternativement sur certains sites sportifs les plus pertinents, pour veiller à la sécurité des compétiteurs.

Les Dialyses

Cette année, il y avait 3 dialysés parmi les compétiteurs. Ils ont été accueillis à l'AGDUC à Sainte-Foy-Tarentaise par Mme Gobert. Mme Gobert avait organisé leurs dialyses de telle sorte qu'ils ne soient pas gênés dans leur planning et puissent participer à toutes les épreuves auxquelles ils s'étaient inscrits.

LA COMMUNICATION

INFORMER ET SENSIBILISER. Ainsi se décline l'objectif de cette manifestation envers le grand public : parler de la transplantation, du nombre insuffisant de donneurs en France, rappeler que donner ses organes peut sauver des vies et montrer par les images que la transplantation, ça marche !

Pour approcher le grand public, cible de ce message, il fallait évidemment passer par les médias. Cette année, les retombées médiatiques ont été importantes, suite à la conférence de presse organisée avant les Jeux, pendant la manifestation et après : Ci-après quelques passages presse...

TELEVISION

- **M6** - le « 12/50 » - Reportage « *Greffe, le deuxième souffle* » - 2 mn - Le sujet porte sur les 8èmes Jeux Nationaux d'Hiver des Transplantés et des Dialysés. Reportage sur Sébastien Zieger, greffé poumons, et Fernando Cardoso, dialysé. Diffusé le 30 janvier 2009 dans le journal.
- **TV8 Mont-Blanc** - « *7 jours en une heure* » - 8 mn - Interview de Gaël Bizouard sur les Jeux Nationaux d'Hiver des Transplantés et des Dialysés. Diffusée le 25 janvier à 12h30 puis à 19h.
- **France 3 Alpes** - Journal le « 19/20 » - 2 mn - Reportage sur les Jeux Nationaux d'Hiver des Transplantés et Dialysés - Sujet sur Christophe Meunier, greffé rein et interview du Pr Lenoir. Diffusé le mardi 27 janvier à 19h13.

RADIO

- **France Bleu Pays de Savoie** - « *Sortir en Rhône Alpes* » Interview d'Olivier Coustere diffusée le 24 janvier à 16h35
- **France Bleu Pays de Savoie** - « *Destination Région* » Interview d'Olivier Coustere diffusée le 25 janvier à 9h40
- **France Bleu Pays de Savoie** - Diverses annonces faites dans le cadre du partenariat
- **Oxygène radio** - Interview d'Olivier Coustere diffusée le 26 janvier
- **Chérie FM Chambéry** - Interview d'Olivier Coustere
- **Autoroute Info Chambéry** - Annonce des Jeux Nationaux d'Hiver des Transplantés et Dialysés
- **Radio Scoop** - Interview de Thierry Michel sur les Jeux Nationaux d'Hiver des Transplantés et Dialysés
- **Radio Val d'Isère** - Interview de Anne Royer de l'Office de tourisme de Sainte-Foy sur les Jeux Nationaux d'Hiver des Transplantés et Dialysés
- **Radio R Tignes** - Interview de Marianne Brechu sur les Jeux Nationaux d'Hiver des Transplantés et Dialysés

PRESSE ECRITE

- Le Dauphiné Libéré	(241 620 exemplaires)	: 15 articles
- Le Progrès	(330 342 exemplaires)	: 3
- Direct Soir	(501 298 exemplaires)	: 1
- Midi Libre	(146 179 exemplaires)	: 3
- L'indépendant	(66 295 exemplaires)	: 2
- La Savoie	(4 380 exemplaires)	: 4

SPONSORS, PARTENAIRES ET CLUBS SPORTIFS

L'association Trans-Forme remercie tous ses partenaires institutionnels : La Ville de Sainte-Foy-Tarentaise, le Conseil Général et la Maison de l'intercommunalité de l'haute Tarentaise; et ses partenaires privés qui ont aidé à réaliser cette manifestation notamment M. Lionel Marmottan.

Ainsi que l'ESF et le ski-club de Sainte-Foy-Tarentaise, et tous les bénévoles qui nous ont permis de réaliser ces jeux.

REMERCIEMENTS AUX PARTENAIRES

Nous tenons à remercier tout particulièrement
la Mairie de Sainte-Foy-Tarentaise et l'Office de Tourisme de Sainte-Foy-Tarentaise

ainsi que tous les partenaires

AGDUC, Café Folliet, Caves David, Ecole du ski français, Entreprise Marmottan, Foyer de ski de fond de Peisey, *France Bleue*, Intersport, la Maison de l'Intercommunalité de Haute-Tarentaise, restaurant Monal, Parc National de la Vanoise, PSA Peugeot Citroën, Régie des remontées mécaniques, Rotary Club, Ski Club, Skiset, Tarentaise Fuel, Vistacom

et

le Ministère de la Santé, de la Jeunesse, des Sports et de la Vie Associative
Le Conseil Général de Savoie

Le Consortium «Les laboratoires : ensemble pour le don, la greffe et la qualité de vie ! »
avec notamment le laboratoire Fresenius Medical Care

et

l'aimable participation des Docteurs Gobert et Retailleau
et de Marianne Brechu

- Vous trouverez toutes les photos des Jeux Nationaux d'Hiver des Transplantés et Dialysés 2009 sur :

http://www.trans-forme.org/sitev2/index.php?option=com_zoom&Itemid=220&catid=106

- Retrouvez tous les résultats des Jeux sur le site de Trans-Forme :

http://www.trans-forme.org/sitev2/index.php?option=com_docman&task=cat_view&gid=251

Rendez-vous pour les prochains Jeux Mondiaux des Transplantés

A Gold Coast en Australie, du 22 au 30 août 2009

Les résultats par médailles

Slalom Géant					
Catégorie d'âge	Sexe	Groupe	Compétiteur	Médaille / Place	Résultat
18-39	Féminin	Transplanté	Vanessa Renard	Or	2.36.00
18-39	Masculin	Transplanté	Robert Farwell	Or	1.46.03
18-39	Masculin	Transplanté	Adrien Bolot	Argent	2.13.49
18-39	Masculin	Transplanté	Christophe Meunier	Bronze	2.14.13
40-49	Masculin	Transplanté	Hervé Ebersold	Or	2.39.99
50-59	Masculin	Transplanté	Michel Mougin	Or	2.25.83
50-59	Masculin	Transplanté	Thierry Michel	Argent	2.28.11
50-59	Masculin	Transplanté	Jean-Dominique Gontrand	Bronze	2.59.33
18-39	Masculin	Dialysé	Olivier Pasteur	Or	2.37.97

Super Géant					
Catégorie d'âge	Sexe	Groupe	Compétiteur	Médaille / Place	Résultat
18-39	Féminin	Transplanté	Vanessa Renard	Or	1.06.19
18-39	Masculin	Transplanté	Robert Farwell	Or	0.49.52
18-39	Masculin	Transplanté	Adrien Bolot	Argent	0.58.78
18-39	Masculin	Transplanté	Christophe Meunier	Bronze	0.59.89
40-49	Masculin	Transplanté	Benoit Riey	Or	1.05.23
40-49	Masculin	Transplanté	Stéphane Mauger	Argent	1.10.01
40-49	Masculin	Transplanté	Hervé Ebersold	Bronze	1.13.30
50-59	Masculin	Transplanté	Thierry Michel	Or	1.07.32
50-59	Masculin	Transplanté	Michel Mougin	Argent	1.09.39
50-59	Masculin	Transplanté	Jean-Dominique Gontrand	Bronze	1.15.79
60-69	Masculin	Transplanté	Christian Aubry	Or	1.14.49
18-39	Masculin	Dialysé	Olivier Pasteur	Or	1.11.67

Slalom Parallèle			
Sexe	Groupe	Compétiteur	Médaille / Place
Féminin	Transplanté	Vanessa Renard	Or
Féminin	Transplanté	Béatrice Baré	Argent
Masculin	Transplanté	Benoit Riey	Or
Masculin	Transplanté	Christophe Meunier	Argent
Masculin	Transplanté	Adrien Bolot	Bronze

Ski de fond 1h					
Catégorie d'âge	Sexe	Groupe	Compétiteur	Médaille / Place	Résultat
18-39	Masculin	Transplanté	Christophe Meunier	Or	1.00.00.0
18-39	Masculin	Transplanté	Franck Bidoilleau	Argent	1.06.47.8
40-49	Masculin	Transplanté	Stéphane Adam	Or	1.02.47.06
60-69	Masculin	Transplanté	Christian Aubry	Or	1.03.42.1

Ski de fond 3km

Catégorie d'âge	Sexe	Groupe	Compétiteur	Médaille / Place	Résultat
40-49	Féminin	Transplanté	Martine Varin	Or	44.56.0
18-39	Masculin	Transplanté	Jérôme Grandidier	Or	36.54.6
18-39	Masculin	Transplanté	Franck Bidoilleau	Argent	46.42.8
60-69	Masculin	Transplanté	Jean-Louis Michau	Or	20.45.4

Slalom Spécial

Catégorie d'âge	Sexe	Groupe	Compétiteur	Médaille / Place	Résultat
18-39	Féminin	Transplanté	Vanessa Renard	Or	1.24.06
40-49	Féminin	Transplanté	Béatrice Baré	Or	1.15.03
18-39	Masculin	Transplanté	Robert Farwell	Or	1.02.34
18-39	Masculin	Transplanté	Adrien Bolot	Argent	1.12.77
18-39	Masculin	Transplanté	Christophe Meunier	Bronze	1.13.11
40-49	Masculin	Transplanté	Benoit Riey	Or	1.19.06
40-49	Masculin	Transplanté	Franck Glodt	Or	1.25.69
40-49	Masculin	Transplanté	Hervé Ebersold	Argent	1.31.40
40-49	Masculin	Transplanté	François Merkenbreack	Bronze	1.42.70
50-59	Masculin	Transplanté	Thierry Michel	Or	1.21.89
50-59	Masculin	Transplanté	Michel Mougín	Argent	1.23.54
50-59	Masculin	Transplanté	Jean-Dominique Gontrand	Bronze	1.31.44
60-69	Masculin	Transplanté	Joel Perroy	Or	1.46.97

Biathlon

Catégorie d'âge	Sexe	Groupe	Compétiteur	Médaille / Place	Résultat
18-39	Féminin	Transplanté	Vanessa Renard	Or	22.59.4
18-39	Masculin	Transplanté	Sébastien Zeiger	Or	14.28.6
18-39	Masculin	Transplanté	Jérôme Grandidier	Argent	15.00.3
18-39	Masculin	Transplanté	Franck Bidoilleau	Bronze	19.52.6
40-49	Masculin	Transplanté	Stéphane Adam	Or	16.15.2
50-59	Masculin	Transplanté	Jean-Dominique Gontrand	Or	12.35.9
50-59	Masculin	Transplanté	Michel Mougín	Argent	16.24.3

TRANS-FORME

66, boulevard Diderot - 75012 Paris
Tél. (33) 01 43 46 75 46 - Fax : (33) 01 43 43 94 50

www.trans-forme.org